

**ATT DWAR IL-KOMPETIZZJONI
(KAP. 379)**

**Regolamenti dwar Immunità minn Multi u Tnaqqis ta' Multi
f'Investigazzjonijiet dwar Kartelli**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 33(2)(ċ) tal-Att dwar il-Kompetizzjoni, il-Ministru għad-Djalogu Soċjali, Affarijiet tal-Konsumatur u Libertajiet Ċivili wara konsultazzjoni mal-Bord tal-Gvernaturi tal-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur, għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

Taqsimha I

Dispożizzjonijiet Ġenerali

Titolu.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu **Regolamenti dwar Immunità minn Multi u Tnaqqis ta' Multi f'Investigazzjonijiet dwar Kartelli.**

Tifsir.

2. (1) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtiegħ xort'ohra:

“l-Att” tfisser l-Att dwar il-Kompetizzjoni;

“applikant” tfisser intrapriża skont it-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 tal-Att li tiffirma parti mill-kartell u li tapplika għal immunità minn multi u, jew it-tnaqqis ta' multi billi tiskambja informazzjoni b'mod volontarju rigward il-kartell u tipprezenta applikazzjoni lid-Direttur Ġenerali skont dawn ir-regolamenti u tinkludi parteċipanti f'kartell sew jekk huma jew mhumiex attivi fl-istess suq, li jikkontribwixxu għall-implementazzjoni tal-kartell anke jekk biss b'mod sekondarju, aċċessorju jew passiv,

“applikazzjoni” tfisser applikazzjoni għal immunità minn multi u, jew tnaqqis ta' multi ipprezentata lid-Direttur Ġenerali skont id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti u tikkonsisti f'dikjarazzjoni magħmula mill-applikant u kull dokument eżistenti minn qabel li jkun anness magħha;

“Avviż ta’ Netwerk” tfisser Avviż tal-Kummissjoni dwar il-Koperazzjoni fi ħdan in-Netwerk ta’ Awtoritajiet dwar il-Kompetizzjoni”;

“*coercer*” tfisser intrapriża li hadet passi sabiex iġġieghel, intrapriži oħrajn sabiex jipparteċipaw fil-kartell jew li jkomplu jipparteċipaw fih;

“dikjarazzjoni” tfisser preżentazzjoni volontarja, f’forma miktuba jew orali, minn jew f’isem intrapriża lid-Direttur Ġenerali dwar l-għarfien tal-intrapriża tal-kartell u r-rwol tagħha fih ippreparata apposta sabiex tiġi preżentata taht dawn ir-regolamenti flimkien ma’ dikjarazzjonijiet ta’ xhieda magħmula minn impjegati u diretturi tal-intrapriża, imma li jeskludu dokumenti li kienu jeżistu qabel l-applikazzjoni u annessi mal-applikazzjoni;

“dokumenti eżistenti minn qabel” tfisser dokumenti li ma humiex speċifikament preparati għall-applikazzjoni, iżda li kienu jeżistu minn qabel u indipendentament mill-applikazzjoni;

“ispezzjoni” tfisser ispezzjoni skont it-tifsira tal-artikoli 12(7) jew 12(8) tal-Att;

“ispezzjoni immirata” tfisser ispezzjoni b’*data* aktar preċiża li tirriżulta minn informazzjoni ‘minn ġewwa’ li tkun tippermetti illi d-Direttur Ġenerali jagħmel ispezzjonijiet aktar iffukati u li tkun tindikalu ċar u tond x’għandu jfittex u fejn;

“kartell” tfisser akkordju jew prattika miftehma bejn żewġ kompetituri jew aktar li jkollu bħala l-għan tiegħu il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni, jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni skont l-artikolu 5 tal-Att u, jew l-Artikolu 101 tat-TFUE u immirat biex jikkoordina l-imġieba kompetittiva tal-kompetituri fuq is-suq jew biex jinfluwenza l-parametri rilevanti tal-kompetizzjoni permezz ta’ prattiċi bħal l-ifissar ta’ prezzijiet ta’ xiri jew bejgħ, l-allokazzjoni ta’ kwoti ta’ produzzjoni u bejgħ u t-tqassim tas-suq b’mod partikolari *bid-rigging*;

Iżda dawn ir-regolamenti għandhom ukoll japplikaw għal kartell li jinkludi elementi ta' xorta vertikali li jinvolvi intrapriżi li joperaw f'livell differenti tas-suq u għal finijiet ta' dawn ir-regolamenti dawn l-intrapriżi għandhom jitqiesu bħala parteċipanti fil-kartell:

Iżda wkoll dawn ir-regolamenti għandhom ukoll japplikaw għall-kartelli fejn parteċipanti f'kartell attivi f'suq differenti jistgħu jkunu qed jikkontribwixxu anke jekk b'mod sekondarju, aċċessorju jew passiv;

“kartell sigriet” tfisser kartell li jkollu elementi li jagħmlu l-firxa sħiħa tal-imġieba tiegħu u l-fatt li din l-imġieba tkun tikkostitwixxi kartell aktar diffiċli biex wiehed jinduna bih, peress li dik l-imġieba ma tkunx magħrufa mill-pubbliku jew mix-xerrejja jew mill-provdituri, bla ħsara għall-fatt li mhux meħtieġ li l-aspetti kollha tal-imġieba jkunu mistura;

“multi” tfisser multi amministrattivi li jistgħu jiġu imposti skont l-Att;

“valur mizjud sinifikanti” tfisser il-grad sa fejn il-prova miġjuba minn applikant issaħħaħ, mix-xorta tagħha u, jew il-livell ta' dettall tagħha, l-abbilta' tad-Direttur Ġenerali li jipprova l-allegat kartell;

(2) Termini oħrajn użati f'dawn ir-regolamenti għandu jkollhom l-istess tifsira bħal dik fl-Att.

Skop ta' dawn ir-regolamenti.

3. (1) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw biss għal kartelli sigrieti u kull referenza għal kartell f'dawn ir-regolamenti għandha tinftiehem f'dan is-sens.

(2) Il-multa lill-applikanti tista' tinhafer jew titnaqqas taht dawn ir-regolamenti meta dawn jassistu lid-Direttur Ġenerali sabiex jipprova l-eżistenza tal-kartell.

Taqsimha II

Rekwiziti biex tikkwalifika ghal immunità minn multi.

Livell ta' prova li trid tintlaħaq sabiex id-Direttur Ġenerali jkun jista' jwettaq ispezzjoni immirata.

4. Id-Direttur Ġenerali għandu jagħti immunità minn kull multa li kienet kieku tiġi imposta għall-finijiet tal-artikolu 21(1) tal-Att lil applikant li jiġi 'l quddiem sabiex jiżvela l-partecipazzjoni tiegħu f'kartell u sakemm il-kundizzjonijiet li ġejjin jintlaħqu b'mod kumulattiv:

(a) l-applikant ikun tal-ewwel li jipprezenta applikazzjoni fuq inizjattiva tiegħu stess li jkun fiha l-informazzjoni u l-provi elenkati fil-formola ta' applikazzjoni li tinsab fl-iSkeda I u li fil-fehma tad-Direttur Ġenerali, fil-ħin li huwa jivvaluta l-applikazzjoni, tikkostitwixxi informazzjoni u provi li tippermettilu li jwettaq ispezzjoni immirata;

(b) id-Direttur Ġenerali ma kellux fil-mument li ssir l-applikazzjoni bizzejjed informazzjoni u provi sabiex iwettaq ispezzjoni u ma kienx diġa' wettaq ispezzjoni b'rabta mal-kartell; u

(c) l-applikant ikun jissodisfa l-kundizzjonijiet sabiex jikkwalifika għal immunità taht ir-regolament 9.

Obbligazzjoni tal-applikant li jipprovdi informazzjoni u provi.

5. Applikant li jkollu l-intenzjoni illi jgawdi mill-immunità minn multi skont ir-regolament 4 għandu jipprovdi lid-Direttur Ġenerali, bl-informazzjoni u l-provi elenkati fil-formola ta' applikazzjoni li tinsab fl-iSkeda I sakemm dan, fil-fehma tad-Direttur Ġenerali, ma jkunx jipperikola l-ispezzjonijiet.

Valutazzjoni tal-livell tal-provi.

6. Il-fatt jekk ispezzjoni tkunx ta' suċċess jew jekk titwettaqx tassew ma jkollu ebda effett fuq l-ghotja potenzjali tal-immunità minn multi lil applikant. Id-deċizzjoni li tingħata l-immunità għal applikant li tissodisfa l-kundizzjonijiet tar-regolament 4 tittiehed biss abbażi tal-kwalita' tal-provi u l-informazzjoni preżentata mill-applikant.

Livell ta' provi li jrid jintlahaq sabiex id-Direttur Ġenerali jsib ksur.

7. Id-Direttur Ġenerali għandu jagħti immunità minn kull multa li kienet kieku tiġi imposta għall-finijiet tal-artikolu 21(1) tal-Att lil applikant li jiġi 'l quddiem sabiex jiżvela l-parteeċipazzjoni tiegħu f'kartell u sakemm il-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu jintlahaq b'mod kumulattiv:

(a) l-applikant ikun tal-ewwel li jipprovdi provi tal-allegat kartell u li jipprezenta applikazzjoni fuq inizzjattiva tiegħu stess li jkun fiha l-informazzjoni u l-provi elenkati fil-formola ta' applikazzjoni li tinsab fl-iSkeda I u li fil-fehma tad-Direttur Ġenerali, tikkostitwixxi informazzjoni u provi li tippermettilu li jsib ksur tal-artikolu 5 tal-Att u, jew l-Artikolu 101 tat-TFUE b'rabta mal-kartell;

(b) id-Direttur Ġenerali ma jkollux fil-mument li ssir l-applikazzjoni biżżejjed provi sabiex isib ksur tal-artikolu 5 tal-Att u, jew l-Artikolu 101 tat-TFUE b'rabta mal-kartell;

(c) ebda applikant ma jkun inghata immunità kondizzjonali minn multi skont ir-regolament 4; u

(d) l-applikant ikun jissodisfa l-kundizzjonijiet sabiex jikkwalifika għall-immunità taht ir-regolament 9.

Valutazzjoni mandatorja mid-Direttur Ġenerali.

8. Id-Direttur Ġenerali għandu jivvaluta jekk il-provi u l-informazzjoni preżentati fl-applikazzjoni li tissodisfa l-kundizzjonijiet f'regolament 7 ikunux suffiċjenti sabiex jinstab ksur, tenut kont tal-provi u l-fatti fil-pussess tiegħu.

Kundizzjonijiet oħrajn sabiex applikant jikkwalifika għall-immunità.

9. Sabiex jikkwalifika għall-immunità mill-multi l-applikant għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet kumulattivi li ġejjin:

(a) itemm l-involviment tiegħu fl-allegat kartell minnufih wara l-applikazzjoni li jkun għamel hief sa fejn l-involviment kontinwat tiegħu ikun, fil-fehma tad-Direttur Ġenerali, raġjonevolment neċessarju sabiex jippreserva l-integrità tal-ispezzjonijiet;

(b) jikkopera b'mod ġenwin u sħiħ fuq bażi kontinwa mill-mument illi huwa jipprezenta l-applikazzjoni skont dawn ir-regolamenti sa ma tiġi konkluża l-investigazzjoni, partikolarment billi:

(i) jipprezenta informazzjoni, preċiża kompluta, ċara u korretta;

(ii) jipprovdi fil-pront lid-Direttur Ġenerali l-informazzjoni u l-provi kollha rilevanti sa fejn dawn ikunu magħrufa lill-applikant u fil-pussess tiegħu fiż-żmien tal-applikazzjoni u li jistgħu jigu fil-pussess jew taħt il-kontroll tal-applikant f'xi żmien aktar tard;

(iii) jibqa' għad-dispożizzjoni tad-Direttur Ġenerali sabiex iwieġeb fil-pront għal kull talba li tista' tghin sabiex jigu kkonstatati fatti rilevanti li jistabbilixxu l-kartell;

(iv) jagħmel mill-aħjar sabiex iżomm l-impjegati preżenti u , sa fejn ikun possibbli, dawk ta' qabilhom disponibbli għal intervisti mad-Direttur Ġenerali;

(v) ma jeqridx, ma jiffalsifikax, ma jibdilx u ma jaħbix informazzjoni jew provi rilevanti fir-rigward tal-allegat kartell;

(vi) ma jiżvelax il-fatt li l-applikazzjoni tkun giet ipprezentata u ma jiżvela ebda kontenut tal-applikazzjoni qabel mad-Direttur Ġenerali jkun innotifika l-istqarrija tal-oġġezzjonijiet tiegħu lill-intrapriži ikkonċernati, sakemm u sa fejn ma jiftiehemx mod ieħor mad-Direttur Ġenerali; u

(ċ) meta jkun qed jikkontempla li jagħmel applikazzjoni quddiem id-Direttur Ġenerali imma qabel ma jagħmel hekk huwa ma jkunx:

(i) qered, iffalsifika jew heba provi li jaqgħu fl-ambitu tal-applikazzjoni; jew

(ii) żvela, direttament jew indirettament, l-intenzjoni li jipprezenta applikazzjoni quddiem l-Uffiċju jew żvela xi parti mill-kontenut tal-applikazzjoni li jkun qed jikkontempla li jagħmel hlief lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Awtoritajiet Nazzjonali dwar il-Kompetizzjoni ġewwa jew barra l-Unjoni Ewropea:

Izda *coercer* ma jistax ikun eligibbli għal immunità minn multa.

Izda wkoll għall-finijiet ta' dan ir-regolament "applikant" għandu jirreferi għall-applikant li jagħmel applikazzjoni skont ir-regolamenti 11,12, 13(4) u 14.

Applikant wiehed biss jista' jgawdi minn immunità minn multa.

10. (1) L-ewwel applikant biss li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti mir-regolamenti 4 jew 7 jista' jgawdi minn immunità minn multa.

(2) Meta aktar minn applikant wiehed jitolbu lid-Direttur Ġenerali għall-immunità, id-Direttur Ġenerali għandu jivvaluta l-applikazzjonijiet fl-ordni li fih ikunu ġew ipprezentati.

Taqsimha III

Proċedura ta' applikazzjoni għal immunità minn multi.

Forma ta' applikazzjoni.

11. Mingħajr preġudizzju għar-regolamenti 12 sa 14, sabiex wiehed jikkwalifika għal immunità minn multi taħt ir-regolamenti 4 u 7, l-applikant għandu jipprezenta applikazzjoni kompluta formali lid-Direttur Ġenerali fuq formola skont l-iSkeda I. Il-formola ta' applikazzjoni għandu jkollha magħha lista ta' dokumenti annessi kif provdut fi Skeda VI u lista ta' provi kif provdut fi Skeda VII li jkunu jiffirmaw parti integrali tal-applikazzjoni.

Markers.

12. (1) Applikant li jippjana biex japplika għal immunità u ma jkollux fil-pussess tiegħu provi li jagħmluha possibbli sabiex jipprezenta applikazzjoni kompluta skont ir-regolament 11 jista' inizjalment japplika għal *marker* billi jimla formola tal-applikazzjoni li tinsab fi Skeda II ma' dawn ir-regolamenti.

(2) *Marker* għandu jirrizerva l-post tal-applikant fil-kju ta' applikazzjonijiet għal immunità minn multi li jkollu x'jaqsam mal-istess allegat kartell għal perjodu ta' żmien.

(3) Sabiex wiehed ikun eliġgibli biex jiżgura *marker*, l-applikant għandu jiġġustifika l-applikazzjoni tiegħu għal riżerva ta' *marker*.

(4) Fejn id-Direttur Ġenerali jiddeċiedi li jagħti *marker*, id-Direttur Ġenerali għandu jistabbilixxi t-terminu ta' żmien li fih l-applikant hu obligat li jipperfezzjona l-*marker* billi jhalli l-applikant jiġbor l-informazzjoni u l-provi neċessarji sabiex ikun jista' jipprezenta applikazzjoni skont regolament 11.

(5) Meta l-applikant jonqos milli jipperfezzjona l-*marker* billi jimla applikazzjoni kif speċifikat fis-subregolament 4 ta' dan ir-regolament fit-terminu ta' żmien speċifikat mid-Direttur Ġenerali, il-*marker* għandu jiġi mħassar mill-ordni tal-gradwazzjoni ta' l-applikazzjonijiet.

(6) Meta l-applikant jipperfezzjona l-*marker* fit-terminu ta' żmien speċifikat mid-Direttur Ġenerali, l-applikazzjoni għandha titqies li kienet giet ipprezentata fid-data meta ingħata l-*marker*.

(7) Applikanti li kienu ġew mogħtija *marker* ma jistgħux jipperfezzjonaw il-*marker* b'applikazzjoni ipotetika.

Applikazzjonijiet Ipotetiċi.

13. (1) Qabel ma ssir applikazzjoni sħiħa formali għal immunità minn multi skont l-iSkeda I, l-applikant prospettiv jista' inizjalment jippreżenta applikazzjoni ipotetika lid-Direttur Ġenerali permezz ta' persuna tal-kuntatt billi jimla formola tal-applikazzjoni li tinsab fi Skeda III li tinsab ma' dawn ir-regolamenti. Sabiex tkun imħarsa l-anonimità tal-applikant, l-applikant m'għandux għalfejn jiżvela l-identità tiegħu u l-identità ta' membri oħra tal-kartell. L-applikazzjoni għandu jkun fiha informazzjoni fuq persuna tal-kuntatt:

Izda applikazzjoni ipotetika għandha tinkludi lista deskrittiva dettaljata ta' informazzjoni u provi msemmija fi Skeda VIII li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, li l-applikant prospettiv jipproponi li jiżvela lid-Direttur Ġenerali f'data miftiehma iżjed tard mad-Direttur Ġenerali. Din il-lista għandha tirrifletti bir-reqqa x-xorta u l-kontenut tal-provi, filwaqt li tissalvagwardja x-xorta ipotetika tal-izvelar tagħha.

(2) Sal-izvelar tal-identità tal-applikant, id-Direttur Ġenerali għandu jikkomunika mal-persuna tal-kuntatt.

(3) Id-Direttur Ġenerali għandu jivverifika jekk ix-xorta u l-kontenut tal-provi deskritti fil-lista dettaljata msemmija fil-*proviso* mas-subregolament (1) jissodisfawx il-kondizzjonijiet li jinsabu fir-regolamenti 4(a) jew 7(a), hekk kif ikun xieraq, u jgħarraf lil persuna tal-kuntatt dwar dan.

(4) Jekk applikant sussegwentement jippreżenta applikazzjoni għal immunità minn multi skont regolament 11 u mhux iżjed tard mid-data miftiehma u fejn l-applikazzjoni tikkorrispondi mad-deskrizzjoni magħmula fil-lista speċifikata fil-*proviso* mas-subregolament (1), l-applikazzjoni għandha titqies li tkun giet ippreżentata fiz-żmien li tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni ipotetika.

Applikazzjonijiet sommarji.

14. (1) Applikazzjoni sommarja tirreferi għal allegat kartell bi ksur tal-Artikolu 101 tat-TFUE, li għalih il-Kummissjoni Ewropea tinsab f'pożizzjoni partikolarment tajba biex tagħxi skont il-paragrafu 14 tal-Avviz ta' Network.

(2)(a) Applikant li jkun fil-proċess li jippreżenta jew ikun ippreżenta applikazzjoni għal immunità minn multa jew għal tnaqqis ta' multa lill-Kummissjoni Ewropea jista' jippreżenta applikazzjoni sommarja lid-Direttur Ġenerali fuq il-formola mogħtija fi Skeda IV li tinsab ma'

dawn ir-regolamenti jekk l-applikant jikkunsidra li l-Uffiċċju jinsab f'pożizzjoni tajba biex jaġixxi skont l-Avviż ta' Netwerk.

(b) Applikazzjoni sommarja għandu jkollha skop sostantiv identiku għall-applikazzjoni rispettiva preżentata lill-Kummissjoni.

(3) Meta tkun giet ippreżentata applikazzjoni sommarja, id-Direttur Ġenerali għandu jipprovdi lill-applikant irċevuta tal-wasla tal-applikazzjoni skont Skeda V.II li tinsab ma' dawn ir-regolamenti u meta l-applikant ikun l-ewwel li ppreżenta applikazzjoni li jkollha x'taqsam mal-kartell lid-Direttur Ġenerali, id-Direttur Ġenerali għandu jgħarraf b'dan lil aplikant.

(4) Fuq talba tad-Direttur Ġenerali, aplikant għandu jipprovdi informazzjoni speċifika addizzjonali partikolarment fejn l-informazzjoni addizzjonali hija meħtieġa għad-Direttur Ġenerali biex jasal għal opinjoni informata dwar allokkazzjoni ta' każijiet.

(5) F'każ li d-Direttur Ġenerali jiddeċiedi li jinvestiga, hu għandu jistabbilixxi terminu ta' żmien li fih l-applikant għandu jippreżenta applikazzjoni fuq il-formola skont dawn ir-regolamenti. Meta l-applikant jippreżenta dik l-informazzjoni fil-perjodu stabbilit, l-informazzjoni provduta għandha titqies li giet ippreżentata fid-data meta l-applikazzjoni sommarja kienet giet ippreżentata.

Preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal immunità minn multi wara l-hruġ ta' stqarrija tal-oġġezzjonijiet.

15. Id-Direttur Ġenerali jista' jinjora kull applikazzjoni għal immunità minn multi fuq il-bażi li tkun giet preżentata wara li l-istqarrija tal-oġġezzjonijiet tkun inharġet.

Mod ta' preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet.

16. Aplikant għandu jippreżenta applikazzjoni:

(a) bil-miktub fl-indirizz tal-Uffiċċju bil-posta registrata f'envelop issiġillat; jew

(b) lill-Uffiċċju personalment bil-miktub; jew

(ċ) lill-Uffiċċju personalment billi jagħmel dikjarazzjoni orali

Iżda applikazzjoni ipotetika ma tistax tiġi preżentata billi issir dikjarazzjoni orali fl-Uffiċċju.

Dikjarazzjonijiet orali.

17. (1) Fuq talba tal-applikant, id-Direttur Ġenerali jista' jippermetti dikjarazzjonijiet orali skont ir-regolament 16(ċ) meta l-applikant jiġġustifika l-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni orali minflok applikazzjoni

bil-miktub u fejn l-applikant jippreżenta l- provi u l-informazzjoni kollha lill-Uffiċċju:

Izda d-Direttur Ġenerali ma għandux jaċċetta dikjarazzjoni orali meta l-applikant ikun diġa żvela l-kontenut tad-dikjarazzjoni orali lil terzi persuni.

(2) F'kazijiet meta d-dikjarazzjonijiet ikunu provduti b'mod orali huma għandhom ikunu rekordjati f'kull forma meqjusa xierqa mid-Direttur Ġenerali.

(3) Meta ssir dikjarazzjoni orali, l-applikant għandu jipprovdi lid-Direttur Ġenerali bil-kopji ta' kull dokument eżistenti minn qabel b'rabta mal-kartell.

L-applikant għandu jispeċifika jekk l-applikazzjoni għandhiex tiġi kkunsidrata għal immunità u, jew għal tnaqqis ta' multi.

18. L-applikant għandu jispeċifika fiż-żmien tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni, jekk l-applikazzjoni għandhiex tiġi kkunsidrata għal immunità minn multi biss jew għal tnaqqis ta' multi biss jew għat-tnejn li huma.

L-applikant għandu jkun intrapriża biss.

19. (1) Intrapriži biss għandhom jippreżentaw applikazzjoni.

(2) Mingħajr preġudizzju għar-regolament 13 (1), l-applikazzjoni għandha tkun preżentata minn persuna li jkollha l-jedd jew li tkun awtorizzata taġixxi f'isem l-intrapriża:

Izda l-persuna li tkun qed tippreżenta l-applikazzjoni għandha ġgħib prova tal-identità tagħha b'awtorizzazzjoni valida u l-firem tal-persuna awtorizzata u l-persuna li tkun qed tawtorizza fuq prokura għandhom ikunu iċċertifikati uffiċjalment.

Numru ta' kopji li għandhom ikunu preżentati.

20. Applikant għandu jippreżenta lill-Uffiċċju l-originali u żewġ kopji tal-applikazzjoni. Konferma li l-Uffiċċju rċeva l-applikazzjoni għandha ssir mill-Uffiċċju fuq kopja waħda tal-applikazzjoni li għandha terġa tingħata lura lill-persuna awtorizzata jew li jkollha l-jedd li tippreżenta l-applikazzjoni jew il-persuna tal-kuntatt, skont kif ikun il-każ.

Konferma tal-wasla ta' l-applikazzjoni.

21. Meta tkun ippreżentata applikazzjoni taħt ir-regolamenti 11 sa 13, id-Direttur Ġenerali għandu jipprovdi irċevuta tal-wasla tal-applikazzjoni skont Skeda V.I li tinsab ma dawn ir-regolamenti lill-persuna awtorizzata jew li jkollha l-jedd li tippreżenta l-applikazzjoni jew il-persuna tal-kuntatt, skont kif ikun il-każ.

Gradwazzjoni tal-applikazzjonijiet.

22. Applikazzjonijiet għal immunità minn multi għandhom ikunu ikkunsidrati b'mod separat minn applikazzjonijiet għal tnaqqis tal-multi. Id-Direttur Ġenerali m'għandu jiehu ebda pożizzjoni fuq xi applikazzjoni għal tnaqqis ta' multa qabel ma tkun ittiehdet pożizzjoni fuq xi applikazzjonijiet eżistenti għal immunità kondizzjonali minn multi fir-rigward tal-istess allegat kartell.

L-ghoti ta' immunità kondizzjonali minn multi.

23. Meta d-Direttur Ġenerali jirċievi l-applikazzjoni msemmija taht ir-regolament 11, u jkun ivverifika li l-informazzjoni u l-provi prezentati fl-applikazzjoni jissodisfaw il-kundizzjonijiet għal l-ghoti ta' immunità minn multi li jinsabu fir-regolamenti 4 jew 7 kif xieraq, id-Direttur Ġenerali għandu jgħati l-applikant immunità kondizzjonali minn multi.

Rifjut li jinghata immunità minn multi.

24. (1) Jekk ikun evidenti li immunità mhijiex disponibbli jew li l-applikant naqas milli jissodisfa l-kundizzjonijiet għal immunità minn multi li jinsabu fir-regolamenti 4 jew 7, id-Direttur Ġenerali għandu javża l-applikant bil-miktub li l-applikazzjoni tiegħu għal immunità giet miċhuda.

(2) Fil-każ li jirrizulta taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, meta l-applikant ikun speċifika li l-applikazzjoni għandha tkun ikkunsidrata kemm għal immunità u kemm għal tnaqqis tal-multi, d-Direttur Ġenerali għandu jipproċedi biex jikkunsidra l-applikazzjoni għal tnaqqis tal-multi.

(3) Fil-każ li jirrizulta taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, meta l-applikant ikun speċifika li l-applikazzjoni għandha tkun ikkunsidrata għal immunità biss, l-applikant jista' jirtira l-provi żvelati għal finijiet tal-applikazzjoni għal immunità tiegħu msemmija fir-regolamenti 4 jew 7 jew jagħmel talba lid-Direttur Ġenerali biex jikkunsidra l-applikazzjoni għal tnaqqis ta' multa:

Iżda l-irtirar tal-applikazzjoni taht dan is-subregolament m'għandux jimpedixxi lid-Direttur Ġenerali milli juża s-setgħat normali tiegħu ta' investigazzjoni skont l-Att sabiex jikseb l-informazzjoni.

Ghotja għal immunità minn multi.

25. (1) Id-Direttur Ġenerali għandu jiehu l-pożizzjoni finali tiegħu fuq l-ghoti tal-immunità fi tmiem l-investigazzjoni. Jekk fi tmiem l-investigazzjoni, l-applikant ikun issodisfa l-kundizzjonijiet li jinsabu fir-regolamenti 4 jew 7, id-Direttur Ġenerali għandu jagħti lill-applikant immunità minn multi fid-deċiżjoni rilevanti.

(2) Jekk applikazzjoni tissodisfa l-kundizzjonijiet għal immunità minn xi multa, l-applikazzjonijiet għal tnaqqis tal-multi ta' applikanti oħrajn, għandhom ikunu evalwati fl-ordni tal-wasla tagħhom.

Aċċess għal applikazzjoni u dikjarazzjonijiet.

26. (1) Id-Direttur Ġenerali m'għandux jagħti aċċess għal ebda applikazzjoni lil destinatarij oħra tal-istqarrija tal-oġġezzjonijiet qabel l-istqarrija tal-oġġezzjonijiet tkun inħarġet skont l-artikolu 12A tal-Att.

(2) Id-destinatarji tal-istqarrija tal-oġġezzjonijiet u r-rappreżentanti legali li jkollhom aċċess f'isem id-destinatarji tal-istqarrija tal-oġġezzjonijiet għandhom jorbtu lilhom infushom li ma jagħmlu ebda kopja b'mezzi mekkaniċi jew elettronici tad-dikjarazzjoni li tinsab fl-applikazzjoni li għaliha jkun qed jinghata aċċess u biex ikun żgurat li t-tagħrif li jrid jinkiseb mid-dikjarazzjoni jkun użat biss għall-finijiet ta' proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi għall-applikazzjoni tal-artikoli 5 u, jew 9 tal-Att u, jew l-Artikoli 101 u, jew 102 TFUE li jkollhom x'jaqsmu mal-istess kartell:

Iżda li l-protezzjoni mogħtija minn dan is-subregolament għandha tieqaf milli tapplika minn meta xi applikant jew persuna li tkun qed taġixxi f'ismu jizvela informazzjoni li tkun tinsab fid-dikjarazzjoni lil terzi persuni.

(3) L-ebda aċċess m'għandu jinghata lil kull applikazzjoni magħmula taht dawn ir-regolamenti lil persuni li jressqu ilment.

Taqsimha IV

Rekwiziti biex wiehed jikkwalifika għal tnaqqis ta' multa.

Tnaqqis ta' multa

27. (1) Applikanti li ma jkunux jikkwalifikaw għal immunità minn multi taht dawn ir-regolamenti jistgħu jgawdu xorta minn tnaqqis ta' kull multa li kieku kienet tkun imposta skont l-artikolu 21(1) tal-Att.

(2) Sabiex wiehed jikkwalifika għal tnaqqis tal-multi, applikant għandu jizvela l-partecipazzjoni tiegħu f'allegat kartell u fuq inizjattiva tiegħu jippreżenta provi li, fil-fehma tad-Direttur Ġenerali, jirrapreżentaw valur sinifikanti miżjud fir-rigward tal-provi li huma diġa fil-pussess tad-Direttur Ġenerali fi żmien l-applikazzjoni. Għal dan il-għan, id-Direttur Ġenerali għandu jikkunsidra b'mod ġenerali li:

(a) provi bil-miktub li jkunu joriginaw minn perjodu ta' żmien li għalihom il-fatti jkunu jappertjenu jkollhom valur ikbar minn provi li jkunu ġew stabbiliti wara;

(b) provi inkriminanti konvinċenti direttament rilevanti mal-fatti in kwistjoni bħal dikjarazzjonijiet bil-miktub, korrispondenza bil-posta elettronika bejn membri tal-kartell u dokumenti bil-kitba oħra rilevanti għall-istabbiliment tal-fatti u ċirkostanzi tal-każ u terminu ta' kartell għandu jkollhom valur ikbar mill-provi li jkunu indirettament rilevanti; u

(ċ) provi konvinċenti għandu jkollhom valur ikbar minn provi bħal dikjarazzjonijiet ta' membri tal-kartell li jkunu jeħtieġu korroborazzjoni jekk ikkontestata:

Iżda sabiex wieħed jikkwalifika għal tnaqqis minn multi applikant għandu jissodisfa wkoll il-kondizzjonijiet kollha fir-rigward ta' immunità minn multi skont regolament 9:

Iżda wkoll li *coercer* mhux eskluż milli jgawdi minn tnaqqis ta' multa.

(3) Għall-finijiet tal-applikazzjoni tiegħu, l-applikant għandu, sa fejn ikun possibli, juża l-iSkeda I ta' dawn ir-regolamenti.

Livelli ta' tnaqqis.

28. (1) Id-Direttur Ġenerali għandu jstabbilixxi f'kull deċiżjoni adottata fi tmiem l-investigazzjoni, l-livelli ta' tnaqqis li ġejjin:

(a) għall-ewwel intrapriża li tipprovdi valur sinifikanti miżjud, tnaqqis ta' tletin sa ħamsin *per centum* (30-50 %);

(b) għat-tieni intrapriża li tipprovdi valur sinifikanti miżjud, tnaqqis ta' għoxrin sa tletin *per centum* (20-30 %);

(ċ) għal intrapriži sussegwenti li jipprovdu valur sinifikanti miżjud, tnaqqis sa għoxrin *per centum* (20 %).

(2) Sabiex ikun stabbilit il-livell ta' tnaqqis fi hdan kull kategorija msemmija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, id-Direttur Ġenerali għandu jieħu kont, tal-hin li fih il-provi li jissodisfaw l-kondizzjoni f's-subregolament (2) ta' regolament 27 ġew ippreżentati u sa fejn il-provi miġjuba mill-applikant fl-applikazzjoni jirrapreżentaw valur miżjud sinifikanti.

Iffissar ta' multi.

29. Jekk l-applikant għal tnaqqis ta' multa ikun l-ewwel li jippreżenta provi konvinċenti skont ir-regolament 27(2) li d-Direttur Ġenerali juża biex jstabbilixxi fatti addizzjonali li jżidu l-gravità jew it-tul taż-żmien tal-ksur, id-Direttur Ġenerali m'għandux jieħu kont ta' dawk il-

fatti addizzjonali meta jkun qed jiffissa xi multa li għandha tkun imposta fuq l-applikant li jkun ġab dawk il-provi.

Taqsimha V

Proċedura b'rabta ma' applikazzjonijiet għall-tnaqqis ta' multi.

Konferma tal-wasla

30. Id-Direttur Ġenerali għandu jipprovdi irċevuta skont l-iSkeda V.I li tikkonferma l-wasla tal-applikazzjoni tal-applikant għal tnaqqis ta' multa u ta' kull preżentazzjoni sussegwenti ta' provi.

Konkluzżjoni preliminari tal-provi preżentati.

31. (1) Fejn id-Direttur Ġenerali jasal għall-konkluzżjoni preliminari li l-provi preżentati mill-applikant jikkostitwixxu valur miżjud sinifikanti fit-tifsira ta' dawn ir-regolamenti, huwa għandu jgħarraf lill-applikant bil-miktub bl-intenzjoni tiegħu li japplika tnaqqis tal-multi kemm jista' jkun malajr u mhux iżjed tard mid-data li fiha l-istqarrija tal-oġġezzjonijiet tkun notifikata lill-intrapriża involuti.

(2) Id-Direttur Ġenerali għandu wkoll, fl-istess terminu ta' żmien imsemmi fis-subregolament (1), jgħarraf lill-applikant bil-miktub jekk jasal għall-konkluzżjoni preliminari li l-applikant ma jkunx jikkwalifika għal tnaqqis ta' xi multa.

Evalwazzjoni tal-pożizzjoni finali.

32 (1). Id-Direttur Ġenerali għandu jevalwa l-pożizzjoni finali ta' kull applikant li jkun ippreżenta applikazzjoni għal tnaqqis ta' multa fi tmiem l-investigazzjoni f'kull deċiżjoni adottata. Id-Direttur Ġenerali għandu jistabblixxi f'kull deċiżjoni bħal dik:

(a) jekk il-provi miġjuba minn applikant irrapprezentawx valur miżjud sinifikanti fir-rigward ta' provi fil-pussess tad-Direttur Ġenerali f'dak l-istess hin;

(b) jekk il-kondizzjonijiet li jinsabu fir-regolament 9 ikunux ġew sodisfatti; u

(ċ) il-livell eżatt ta' tnaqqis fil-multi li intrapriża għandha tgawdi minnha fil-kategoriji speċifikati fir-regolament 28(1).

(2) Jekk id-Direttur Ġenerali jsib li l-applikant ma jkunx issodisfa il-kondizzjonijiet li jinsabu fir-regolament 9, l-intrapriża m'għandiex tgawdi minn ebda trattament favorevoli taħt dawn ir-regolamenti.

33. Ir-regolamenti 15 sa 17, 19 u 20 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal applikazzjonijiet għal tnaqqis ta' multa.

Taqsimi VI Konsiderazzjonijiet Ġenerali.

Kunfidenzjalità.

34. Id-Direttur Ġenerali għandu jzomm l-identità tal-applikant konfidenzjali matul il-proċedimenti sakemm l-istqarrija tal-oġġezzjonijiet tkun notifikata lill-partijiet involuti, fl-ambitu tal-obligazzjonijiet tad-Direttur Ġenerali kemm nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea.

Żvelar tal-kooperazzjoni.

35. Il-kooperazzjoni tal-applikant mad-Direttur Ġenerali matul il-proċedimenti għandha tkun msemmija fid-deċiżjoni, sabiex tkun spjegata r-raġuni għall-immunità mill-multi jew tnaqqis tal-multi mogħtija lill-applikant.

Skambju ta' dikjarazzjonijiet.

36. Informazzjoni preżentata minn applikant taħt ir-regolamenti preżenti għandhom jiġu skambjati bejn il-Kummissjoni Ewropea u awtoritajiet nazzjonali dwar il-kompetizzjoni skont l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 biss jekk il-kondizzjonijiet fl-Avviz ta' Netwerk jiġu sodisfatti:

Iżda dikjarazzjonijiet preżentati minn applikant taħt ir-regolamenti preżenti għandhom biss jiġu skambjati mal-Kummissjoni Ewropea u awtoritajiet nazzjonali dwar il-kompetizzjoni sakemm il-protezzjoni kontra l-iżvelar mogħti mill-Kummissjoni Ewropea u l-Awtorita` nazzjonali dwar il-kompetizzjoni li tkun qed tircievi tkun ekwivalenti għal dik mogħtija taħt il-liġi Maltija.

Lingwa tal-applikazzjonijiet.

37. Applikazzjonijiet għandhom ikunu preżentati bil-lingwa Maltija jew bil-lingwa Ingliża biss.

Dispożizzjonijiet tranżitorji.

38. Meta applikant jippreżenta applikazzjoni li tkun tikkonċerna ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni li jkun sar qabel it-23 ta' Mejju 2011, l-applikant għandu, għall-finijiet tat-tieni *proviso* mal-artikolu 70(2) tal-Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarjiet tal-Konsumatur jindika li hu għandu jagħzel il-miżuri punittivi fl-Att kif emendat mill-Att VI tal-2011.

Konflitt bejn it-test Malti u t-test Inġliż.

39. F'każ ta' konflitt bejn it-test Malti u t-test Inġliż ta' dawn ir-regolamenti għandu jipprevali t-test bil-lingwa Inġliża.

DRAFT

SKEDA I

FORMOLA T'APPLIKAZZJONI GHAL IMMUNITÀ MINN U / JEW TNAQQIS TA' MULTI

1. L-applikazzjoni tirreferi ghal :

A. immunità minn multa b'rabta ma provi preżentati li, fil-fehma tad-Direttur Ġenerali, tippermetti ispezzjoni li ssir b'konnessjoni ma allegat kartell skont regolament 4;

B. immunità minn multa b'rabta ma provi preżentati li fil-fehma tad-Direttur Ġenerali, huma biżżejjed biex jinstab ksur tal-Artikolu 5 tal-Att u, jew tal-Artikolu 101 tat-TFUE b'konnessjoni mal-allegat kartell skont ir-regolament 7 ;

C. tnaqqis ta' multa skont ir-regolament 27 (1).

Tista' timmarka aktar minn għażla waħda.

1. Informazzjoni dwar l-applikant

1.1 Isem tal-intrapriża

1.2 Forma legali

1.3 Indirizz

1.4 Post ta' negozju

1.5 Numru tat-telefown

1.6 Numru tal-fax

1.7 Persuna tal-kuntatt (isem, il-pozizzjoni, in-numru tat-telefown, possibilmnt indirizz tal-posta elettronika)

1.8 Rappreżentant statutorju tal-applikant (isem, il-pozizzjoni, in-numru tat-telefown, possibilmnt indirizz tal-posta elettronika)

1.9 Rappreżentant legali tal-applikant (isem, il-pozizzjoni, in-numru tat-telefown, possibilmnt indirizz tal-posta elettronika)

1.10 Iddeskrivi l-pozizzjoni miżmuma mill-applikant matul il-kartell .

Jekk l-applikazzjoni tiġi ppreżentata mir-rappreżentant legali, l-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn prova bil-miktub tal-awtorità tar-rappreżentant sabiex jaġixxi. Il-persuna awtorizzata għandha tehmeż mal-applikazzjoni l-awtorizzazzjoni originali bil-miktub.

2. Tip ta kartell

2.1 Iddeskrivi fid-dettall l-allegat kartell.

2.2 Iddeskrivi meta u fejn beda l-kartell.

2.3 Iddeskrivi l-funzjonament preċiż tal- kartell, ir-regoli interni tiegħu u l-mekkanizmi ta' kontroll.

2.4 Iddeskrivi l-għanijiet, l-attivitajiet u l-funzjonament tal-allegat kartell.

2.5 Kemm ilu għaddej l-allegat kartell ? F'liema perjodu ta' żmien kien applikat l-allegat kartell? X'inhuma l-volumi tas-suq stmati li ġew affettwati mill-allegat kartell?

2.6 Iddeskrivi d-dati speċifiċi, postijiet, il-kontenut u l-partecipanti ta' allegat kuntatti dwar il-kartell.

2.7 Iddeskrivi x-xorta tal-allegat kartell.

Dikjarazzjonijiet fil-punt 2 ghandhom ikunu akkumpanjati minn spjegazzjonijiet rilevanti u provi.

3. Informazzjoni dwar il-partecipanti l-oħra fil-kartell

3.1 Aġti l-isem, il-forma legali, l-indirizz u l-post tan-negozju ta' intraprizi oħra li qed jipparteċipaw jew li kienu pparteċipaw fl-allegat kartell.

3.2 Aġti ismijiet ta' persuni naturali li jaġixxu f'isem dawn l-intraprizi jew ismijiet ta' persuni oħra li jistgħu jkunu kkuntattjati mill-Uffiċċju.

3.3 Aġti l-ismijiet, il-pożizzjonijiet, postijiet ta' uffiċċini u, fejn meħtieġ, indirizzi tad-djar tal-individwi kollha li fil-ġharfien tal-applikant, huma jew kienu involuti fl-allegat kartell, inkluż dawk l-individwi li kienu involuti f'isem l-applikant.

4. Informazzjoni dwar is-swieq ikkonċernati

4.1 Deskrizzjoni tas-suq kopert mill-kartell. Liema prodotti jew servizzi huma affettwati mill-allegat kartell?

4.2 Liema żona ġeografika hija koperta mill-kartell (lokali, territorju kollu ta' Malta, internazzjonali)?

5. Provi

5.1 Aġti l-evidenza kollha biex issostni l-applikazzjoni tiegħek (inklużi kuntratti, korrisondenza bil-posta elettronika, dokumenti oħra bil-miktub, ismijiet ta' xhieda, dati u taġhrif iehor dwar laqgħat, telefonati u kuntatti oħra bejn il-partecipanti tal-allegat kartell). Inkludi l-evidenza kollha disponibbli mal-applikazzjoni tiegħek.

5.2 Jekk huwa possibbli, ipprovi informazzjoni dwar provi oħra eżistenti li ma tistax tippreżenta inti stess u pprovi informazzjoni dwar il-persuni li jistgħu jipprovdu tali provi.

5.3 Bl-ghan li tippermetti lid-Direttur Ġenerali jwettaq ispezzjoni immirata fil-kaz ta' applikazzjoni taht ir-regolament 4 inti għandek tipprovi l-informazzjoni addizzjonali li ġejja:

- L-isem u s-sede tal-intrapriza li fil-bini taġħha din il-prova għandha tinstab,

- Indikazzjoni ta' bini (inklużi uffiċċini, kmamar) vetturi u persuni fejn din il-prova għandha tinstab,.

- Indirizzi u postijiet li fihom il-provi rilevanti għall-allegat kartell jistgħu jiġu miżmuma.

- Provi oħra dwar l-allegat kartell, li għandek għad-dispożizzjoni tiegħek jew huma aċċessibbli għalik.

6. Informazzjoni Ulterjuri

Aġti kull informazzjoni oħra li tqis rilevanti għall-kaz partikolari u kull prova oħra marbuta mal-allegat kartell fil-pussess tal-applikant jew disponibbli lilu fiż-żmien tas-sottomissjoni, inkluż b'mod partikolari kull prova kontemporanja mal-kartell.

7. Informazzjoni dwar kull applikazzjoni possibbli li saru fl-imġhoddi jew li se jsiru fil-futur għall-immunità minn u / jew it-tnaqqis ta' multa li l-applikant ippreżenta jew bi hsiebu jippreżenta lill-Kummissjoni Ewropea jew awtoritajiet dwar il-kompetizzjoni oħra ġewwa jew barra l-UE.

8. Post u data:

9. Isem u kariga:

10. Firma tal-applikant

DRAFT

Skeda II

FORMOLA T'APPLIKAZZJONI GHAL GHOTI TA' *MARKER*

Jiena, hawn taht iffirmit nitlob biex inkun eżenti minn kull multa li kienet kieku tigi imposta għall-finijiet tal-artikolu 21(1)tal-Att u qiegħed hawnhekk nippreżenta lill-Uffiċċju, applikazzjoni għall-*marker* peress li m'inhix f'pożizzjoni li nippreżenta l-provi kollha meħtieġa kif mitlub fil-formola t'applikazzjoni fl-iSkeda I flimkien ma' din l-applikazzjoni.

Il-*marker* huwa ġustifikat peress li m'iniex kapaċi nippreżenta provi ma' din l-applikazzjoni minhabba r-raġunijiet li ġejjin:

Il-provi kollha se jiġu ppreżentati lil Uffiċċju fiż-żmien li d-Direttur Ġenerali jistabilixxi skont ir-regolament 12(4).

Jiena l-applikant se nipprovdi lil Uffiċċju għalissa b'tal-inqas bl-informazzjoni li ġejja:

1. Tagħrif Baziku:

- (i) L-isem u l-indirizz tal-applikant;
- (ii) Ir-raġuni li wasslitek biex tapplika għall-*marker*;
- (iii) Il-partijiet tal-allegat kartell;
- (iv) Il- prodott jew prodotti affetwati;
- (v) It-territorju jew territorji affetwati;
- (vi) Iz-żmien ta' kemm ilu għaddej l-allegat kartell, u
- (vii) Ix-xorta tal-imġieba tal-allegat kartell.

2. Provi fil-pussess tal-applikant jew disponibbli għalih meta jippreżenta applikazzjoni għal *marker*:

3. Informazzjoni dwar kull applikazzjoni li saret fl-imġhoddi jew li għad trid ssir fil-futur lil kull awtorita` dwar il-kompetizzjoni kemm ġewwa u kemm barra l-Unjoni Ewropea marbuta mal-allegat kartell.

Post u data:

Isem u kariga: _____

Firma:

SKEDA III

FORMOLA T'APPLIKAZZJONI IPOTETIKA

1. Informazzjoni dwar il-persuna tal-kuntatt:

- 1.1. isem u kunjom;
- 1.2. indirizz;
- 1.3. numru tat-telefown
- 1.4. numru tal-fax;
- 1.5. indirizz ta' posta elettronika.

2. Informazzjoni dwar l-allegat kartell:

- 2.1. deskrizzjoni dettaljata tal-allegat kartell;
- 2.2. deskrizzjoni tal-prodotti jew servizzi affettwati mill-allegat kartell;
- 2.3. deskrizzjoni tal-ambitu geografiku tal-allegat kartell;
- 2.4. tul taz-żmien tal-allegat kartell.

3. Informazzjoni dwar kull applikazzjoni possibli li saru fl-imghoddi jew li se jsiru fil-futur għall-immunità minn u / jew it-tnaqqis ta' multa li l-applikant ipprezenta jew bi ħsiebu jipprezenta lill-Kummissjoni Ewropea jew awtoritajiet dwar il-kompetizzjoni oħra ġewwa jew barra l-UE.

4. Post u data: _____

5. Isem u Kunjom: _____

6. Firma: _____

SKEDA IV

FORMOLA T'APPLIKAZZJONI SOMMARJA

1. Informazzjoni dwar l-applikant:

1.1 Intrapriża (isem, indirizz; jekk l-applikazzjoni tiġi preżentata f'isem entitajiet legali differenti tal-istess grupp ta' kumpaniji, jekk jogħġbok nizzel f'lista f'ordni alfabetiku).

1.2 Rappreżentant għall-intrapriża.

2. Informazzjoni dwar l-allegat ksur

2.1 Partecipanti

2.2 Prodotti Konkernati kemm jista' jkun identifikati b'mod ċar

2.3 Territorji affetwati

2.4 Lok fejn jinstabu l-provi

2.5 Deskrizzjoni qasira tal-allegat ksur

2.6 Terminu tal-allegat ksur

2.7 Informazzjoni oħra utli

3. Informazzjoni dwar il-preżentazzjoni ta' applikazzjoni dwar immunita` minn multi u tnaqqis ta' multi f'kazijiet ta' kartelli quddiem il-Kummissjoni Ewropea

3.1 Data ta' preżentazzjoni tal-applikazzjoni (jekk mhux diġa ippreżentata, id-data prevista mill-intrapriża).

3.2 Isem tal-kuntatt fid-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni.

3.3 Osservazzjonijiet għaliex l-appikant jikkonsidra li l-Kummissjoni Ewropea tkun f'pożizzjoni partikolarment tajba biex tistharreġ l-prattika allegata.

4. Informazzjoni dwar l-eżistenza ta' applikazzjonijiet oħra dwar immunita` minn multi u tnaqqis ta' multi f'kazijiet ta' kartelli quddiem awtoritajiet dwar il-kompetizzjoni oħra.

4.1 Isem tal-awtoritajiet dwar il-kompetizzjoni li għalihom applikazzjoni tkun ġiet preżentata u l-kuntatt.

4.2 Isem tal-awtoritajiet dwar il-kompetizzjoni fejn applikazzjoni tkun ser tiġi preżentata.

5. Informazzjoni addizzjonali jekk hemm.

6. Post u data _____

7. Isem u kariga: _____

8. Firma: _____

SKEDA V

I

IRĊEVUTA TAL-WASLA TAL-APPLIKAZZJONI (*trid timtela mill-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni*)

L-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni b'dan jikkonferma li nhar (*indikazzjoni tad-data tal-wasla*) _____ fi (*indikazzjoni tas-siegħa u minuta tal-wasla ta' l-applikazzjoni*) _____ huwa rċieva l-applikazzjoni tal-applikant / persuna tal-kuntatt (*indikazzjoni tal-isem ta' / titolu tal-applikant jew persuna tal-kuntatt*) għal:

- immunità minn multa;
- immunità minn u tnaqqis ta' multa;
- tnaqqis ta' multa.

Post u data: _____

Firma tal-uffiċjal: _____

II

IRĊEVUTA TAL-WASLA TA' APPLIKAZZJONI SOMMARJA (*trid timtela mill-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni*)

L-Uffiċċju b'dan jikkonferma li nhar (*indikazzjoni tad-data tal-wasla tal-applikazzjoni*) _____ fi (*indikazzjoni ta' siegħa u minuta tal-wasla tal-applikazzjoni*) _____ huwa rċieva applikazzjoni mingħand l-applikant (*indikazzjoni tal-isem / titolu ta' l-applikant*) għal immunità minn multa.

L-Uffiċċju b'dan jikkonferma li l-applikant huwa l-ewwel wiehed li ressaq l-applikazzjoni għal immunità minn multa b'rabta mal-ksur tal-Artikolu 101 TFUE. (immarka waħda mill-għażliet).

IVA

LE

Post u data: _____

Firma tal-uffiċjal: _____

SKEDA VII

LISTA TA' PROVI

Numru ta' sekwenza tal-provi	Provi (Dikjarazzjoni tal-provi u s-sors)	Data u post tal-origini tal-provi	Lok ta' origini tal-provi	Persuni prezenti matul l-origini tal-provi	Spjegazzjoni/desk rizzjoni tal-provi

Kull prova li takkompanja l-applikazzjoni għandha tigi numerata u indikata fil-lista.

SKEDA VIII

LISTA TA` PROVI LI JAKKUMPAJAW APPLIKAZZJONI IPOTETIKA

Numru ta' sekwenza tal-provi	Provi	Data tal-provi	Deskrizzjoni tal-Provi

Il-lista tal-provi għal applikazzjoni ipotetika għandha tindika fid-dettall ix-xorta u l-kontenut tal-provi li l-applikant huwa dispost li jikxef fil-hin ta' l-applikazzjoni, li tippermetti li x-xorta ipotetika tagħhom tiġi protetta. Kopji ta' dokumenti b'informazzjoni sensittiva (isem ta' l-applikant, ismijiet ta' persuni ohra involuta fl-allegat kartell) jistgħu jiġi preżentati bhala prova ipotetika.

DRAFT